

**Art. 7.** Le Ministre chargé du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2002.

Bruxelles, le 23 janvier 2003.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé du Logement,  
E. TOMAS

**Art. 7.** De Minister bevoegd voor Huisvesting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2002.

Brussel, 23 januari 2003.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting,  
E. TOMAS

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 816

[C — 2003/31125]

**23 JANVIER 2003.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, notamment l'article 32, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêts publics, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 janvier 2003 fixant le cadre organique du personnel de la Société du Logement de la Région bruxelloise;

Vu les avis émis par les organisations syndicales;

Vu l'avis du Conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, donné le 13 juillet 2001;

Vu l'avis n° 33.489/i/PN de la Commission permanente de contrôle linguistique donné le 22 novembre 2001;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 19 juillet 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 32.391/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 janvier 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la décision du Conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise du 15 octobre 2002, approuvée par les Commissaires du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, visant à une augmentation restreinte du nombre d'agents « techniques » titulaires d'un diplôme d'ingénieur civil (niveau A-rang A1), par l'augmentation du nombre d'emplois de promotion prévus pour ces agents (+ 1 unité-rang A2), tout en réduisant en conséquence le nombre d'emplois au grade de commis (niveau D-rang D1);

Considérant l'avis favorable rendu par le Comité de concertation de base de la Société du Logement de la Région bruxelloise en date du 13 novembre 2002;

Considérant que cette modification de son cadre organique répondait à l'impérieuse nécessité pour la Société de Logement de la Région bruxelloise de remplir ses missions;

Considérant que ces missions ne peuvent être remplies que par du personnel statutaire;

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 816

[C — 2003/31125]

**23 JANUARI 2003.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling, voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op het artikel 32, § 1, derde lid;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op het artikel 43, § 3, vierde lid;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op bepaalde organismen van openbaar nut, inzonderheid op het artikel 11, § 1;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 januari 2003 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op de adviezen van de vakbonden;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;

Gelet op het akkoord van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, gegeven op 13 juli 2001;

Gelet op het advies nr. 33.489/i/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 22 november 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2001 met betrekking tot het verzoek aan de Raad van State om binnen een termijn van één maand advies te geven;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 15 januari 2002, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende de beslissing van de Raad van Bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij van 15 oktober 2002, goedgekeurd door de Commissarissen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, die een beperkte verhoging beoogt van het aantal « technische » personeelsleden houder van een diploma burgerlijk ingenieur (niveau A-rang A1) door verhoging van het aantal bevoororderingsbetrekkingen dat voor deze ambtenaren voorzien is (+ 1 eenheid rang A2) met daarbij een vermindering van het aantal betrekkingen in de graad van klerk (niveau D-rang D1);

Overwegende het gunstig advies van het Basisoverlegcomité van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij van 13 november 2002;

Overwegende dat deze wijziging van de organieke formatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij beantwoordde aan een dwingende noodzaak voor de uitoefening van haar opdrachten;

Overwegende dat deze opdrachten niet door statutair personeel vervuld kunnen worden;

Considérant en outre que le Conseil d'administration de la Société du Logement de la Région bruxelloise a procédé à des promotions d'agents, sur foi de décisions du Gouvernement du 28 février 2002, prises en contradiction avec la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises parce qu'elles étaient contresignées par les Secrétaires d'Etat, qui ne sont membres du Gouvernement;

Considérant toutefois que les procédures conduisant à ces promotions ont été régulières;

Considérant en conséquence qu'il y a lieu de faire rétroagir le présent arrêté à la date du 1<sup>er</sup> novembre 2002 afin de sauvegarder la continuité, l'efficacité et le bon fonctionnement du service public ainsi que les conditions de travail et de rémunération des agents concernés, sous peine de porter atteinte à leurs droits;

Sur la proposition du Ministre à la Région de Bruxelles-Capitale, en charge du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est applicable à la Société du Logement de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** Les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

1 <sup>er</sup> degré :	les grades répartis dans les rangs A5 et A4+;
2 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang A4;
3 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang A3;
4 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang A2;
5 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang A1;
6 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang B2;
7 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang B1;
8 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang C2;
9 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang C1;
10 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang D2;
11 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang D1;
12 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang E2;
13 <sup>e</sup> degré :	les grades répartis dans le rang E1.

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 octobre 1993 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société du Logement de la Région bruxelloise qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

**Art. 4.** Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2002.

**Art. 5.** Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge du Logement, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 janvier 2003.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé du Logement,  
E. TOMAS

Overwegende bovendien dat de Raad van Bestuur van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij is overgegaan tot bevordering van personeelsleden op gezag van de Regeringsbeslissingen van 28 februari 2002, genomen in tegenspraak met de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen omdat ze medeondertekend werden door Staatssecretarissen, die geen lid zijn van de Regering;

Overwegende evenwel dat de procedures die tot deze bevorderingen hebben geleid, regelmatig waren;

Overwegende bijgevolg dat er reden is om dit besluit met terugwerkende kracht te laten gelden vanaf 1 november 2002 ter vrijwaring van de continuïteit, de efficiëntie en de goede werking van de openbare dienst, alsook de werk- en verloningsvoorwaarden van de betrokken ambtenaren, op straffe van aantasting van hun rechten;

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

**Art. 2.** De verscheidene graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, worden vastgesteld als volgt :

1e trap :	de graden ingedeeld in de rangen A5 en A4+;
2e trap :	de graden ingedeeld in de rang A4;
3e trap :	de graden ingedeeld in de rang A3;
4e trap :	de graden ingedeeld in de rang A2;
5e trap :	de graden ingedeeld in de rang A1;
6e trap :	de graden ingedeeld in de rang B2;
7e trap :	de graden ingedeeld in de rang B1;
8e trap :	de graden ingedeeld in de rang C2;
9e trap :	de graden ingedeeld in de rang C1;
10e trap :	de graden ingedeeld in de rang D2;
11e trap :	de graden ingedeeld in de rang D1;
12e trap :	de graden ingedeeld in de rang E2;
13e trap :	de graden ingedeeld in de rang E1.

**Art. 3.** Het besluit van 21 oktober 1993 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling, voor de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2002.

**Art. 5.** De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 januari 2003.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Huisvesting,  
E. TOMAS